

# Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions



## LMT Tube LED

**MT.300.MGW**

**MT.330.MGK**

**MT.570.MGW**

**MT.615.MGK**

## Sicherheitshinweise

DE

Lesen Sie diese kurze Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch zugänglich auf!



### Sicherheitshinweise

#### **Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- Zur Installation sind die gültigen Vorschriften des Landes, indem die Leuchte installiert und betrieben wird, sowie dessen nationale Vorschriften zur Unfallverhütung zu beachten.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt NICHT mehr berühren und weiter betreiben. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort aus! Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr!

Ein Fehlerfall liegt vor, wenn

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
- es qualmt, dampft oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- Brandgerüche entstehen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen, z.B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen oder durch elektrischen Schlag.

Weitere Sicherheitshinweise sind durch dieses Symbol gekennzeichnet:



## Safety Instructions

EN

Read this short manual carefully and keep it accessible for further reference!



### Safety Instructions

#### **Disregard of the safety instructions may lead to danger of life, burning or fire!**

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- For installation, the valid regulations of the country where the luminaire is installed and operated have to be noticed as well as their national regulation of accident prevention.
- The product may not be modified or converted.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Do not cover the product - provide free air circulation.
- In the event of a fault, do NOT touch the product and continue to operate it. Switch off the product immediately at the external light switch or by disconnecting the line at the fuse! Touching and continuing to operate the product in the event of a fault may result in danger to life due to electric shock, burns or fire!

A malfunction exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!

This product is not intended to be used by children. Ensure that children do not suffer any harm e.g. by burns from hot surfaces or by electrical shock.

Additional safety instructions are indicated by this symbol:



---

## Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken.

Es darf

- nur auf einem stabilen, ebenen und kipffesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nicht auf leicht entflammaren Flächen montiert werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- Die Leuchten dürfen nur an einem 24V-Betriebsgerät mit folgenden Eigenschaften betrieben werden: SELV, geprüft nach EN 61347, überlastfest, kurzschlussfest, leerlauffest.

## Appropriate Use

EN

This product is designed for lighting purposes only.

It may

- only be operated when firmly mounted on a stable, even and tilt-fixed surface.
- not be mounted on easily inflammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- The luminaires may only be used with a 24V power supply with following features: SELV, checked by EN 61347, overload-proof, short-circuit-proof, open-circuit-proof.

## Wartung und Pflege

DE

### Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.  
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

### Pflege



Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig nur mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

## Lagerung und Entsorgung

DE

### Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.



Nach einer verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.

### Entsorgung (Europäische Union)



- Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

## Maintenance and Care

EN

### Maintenance

The product is maintenance free.  
The light source of this lamp is non-replaceable; when the light source has reached the end of its life, the entire lamp must be replaced.

### Care



Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.

- Clean the product on a regular basis using a slightly water moistened, soft and flufffree cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

## Storage and Disposal

EN

### Storage

- The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.



After a soiling storage the product may only be installed after checking its condition by an approved electrician.

### Disposal (European Union)



- Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according EU-directive 2012/19/EU devices at local collection points for such devices!

## Allgemeine technische Daten

## General Technical Data

Werkstoff Leuchte <i>Materials Luminaire</i>	Aluminium
Werkstoff Rohr <i>Materials Tube</i>	PC
Schutzart <i>Protection Type</i>	IP67
Schutzklasse <i>Protection Class</i>	III
Sicherheitsnorm <i>Safety Standard</i>	EN 60598
Störaussendung <i>Emitted Interference</i>	EN 55015
Störfestigkeit <i>Interference Immunity</i>	EN 61000-6-2
E-Feld <i>E-Field</i>	EN 62493
Photobiologische Sicherheit <i>Photobiological Safety</i>	Risikogruppe 0 nach EN 62471 Risk Group 0 according to EN 62471
Betriebstemperatur <i>Operation Temperature</i>	Weiß + RGB: -20 ... 50 °C / Gelblicht: -20 ... 30 °C <i>White + RGB: -20 ... 50 °C / Yellow Light: -20 ... 30 °C</i>
Lagertemperatur <i>Storage Temperature</i>	-40 ... 85 °C
Luftfeuchtigkeit Betrieb/Lagerung (nicht kondensierend) <i>Humidity Operartion/Storage (non-condensing)</i>	5 ... 85 %

Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D

This luminaire contains a light source of energy efficiency class D

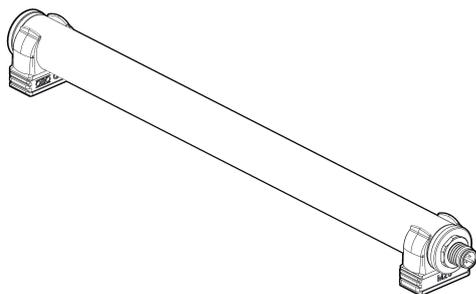
## Spezifische technische Daten

• Detaillierte technische Daten können vom Hersteller angefordert oder auf [www.elmeko.de](http://www.elmeko.de) heruntergeladen werden.  
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller / Inverkehrbringer hinterlegt.  
Technische Änderungen vorbehalten.

## Specific Technical Data

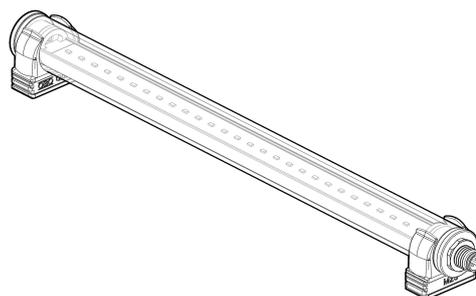
• Detailed technical data can be requested from the manufacturer or downloaded from [www.elmeko.de](http://www.elmeko.de)  
The manufacturer / supplier is in possession of the declaration of conformity.  
Technical changes reserved.

## Produktübersicht



Für weitere Informationen siehe "Allgemeine technische Daten" oder Datenblatt.

## Product Overview



See "General Technical Data" or data sheet for further information.

## Montage

DE

### Montageanweisung (vor der Montage komplett lesen)



Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!



Verwenden Sie nur Zubehörteile, die definitiv als Zubehör beschrieben werden!



Überprüfen Sie, ob sich im Produkt lose Teile befinden. Ist das der Fall und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.



Verwenden Sie nur für den Montageuntergrund geeignetes Montagematerial.

### Auspacken

- Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.
- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial fachgerecht.
- Verpackungsmaterial darf nicht in die Hände von Kindern geraten.

### Montageschritte

- Montieren Sie die Leuchte entsprechend des dafür vorgesehenen Untergrundes.
- Montieren Sie die Leuchte, wie in der Abbildung 1 dargestellt.
- Das Produkt darf bei der Montage nicht beschädigt werden. Im Fehlerfall darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden!

## Installation

EN

### Installation Instructions (read completely before installation)



Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!



Only use parts, which are supplied with the product or are described as accessories!



Inspect the product for loose parts inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described, the product may not be installed or operated.



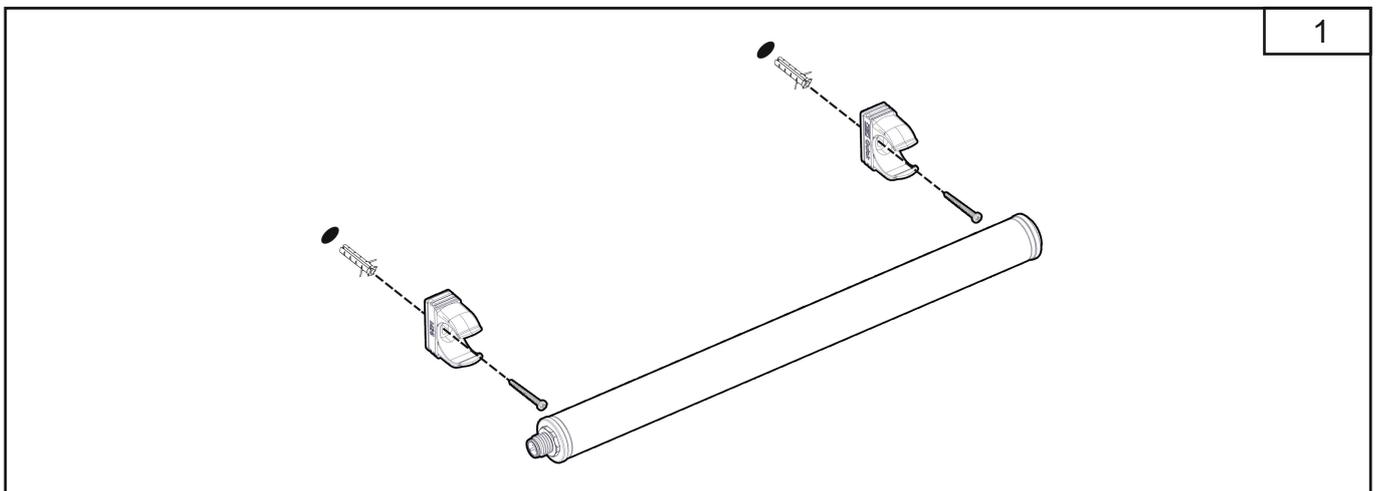
Only use fastening material suiting the installation background.

### Unpacking

- Check the delivery for completeness.
- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.
- Dispose of the packing material professionally.
- Keep the packing material away from children.

### Installation steps

- Mount the luminaire according to the intended base.
- Mount the lamp as shown in figure 1.
- The product must not be damaged during installation. In case of a fault, the product must not be put into operation!



## Elektrischer Anschluss

DE

### Elektrischer Anschluss

- Achten Sie auf einen ausreichenden Querschnitt der Zuleitung für die vorgesehene Anschlussleistung!
- Es darf nur ein Original-Netzteil verwendet werden.
- Schließen Sie die Leuchte wie in Abbildung 2 dargestellt an.
- Die Anschlussstecker sind vor Inbetriebnahme des Gerätes auf korrekten Sitz und ordnungsgemäße Verriegelung zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist die Richtigkeit der Versorgungsspannung und der Steckerbelegung zu überprüfen.
- Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!

## Electrical Connection

EN

### Electrical Connection

- Make sure that the cross-section of the supply cable is sufficient for the intended connected load!
- Only an original operating device may be used.
- Connect the light as shown in Figure 2.
- The connection plugs must be checked for correct seating and proper locking before putting the device into operation.
- Before putting the device into operation, check that the supply voltage and the pin assignment are correct.
- Check that the lamp is functioning properly and that it is securely held!

Rundsteckverbinder M12 nach IEC 61076-2-101, A kodiert  
*Circular connectors M12 acc. IEC 61076-2-101, Type A*

2



Betriebsgerät (power supply):  
24 V DC, SELV, EN61347

Pin	Ader/wire	Potential
1	braun/ <i>brown</i>	24 V / DC
2	weiß/ <i>white</i>	NC
3	blau/ <i>blue</i>	0 V / DC
4	schwarz/ <i>black</i>	NC



### Warnung !

Die Anschlussleitung und die Anschlussklemmen sind mit geeigneten Befestigungsmitteln bzw. Zugentlastung zu fixieren.

Zur Installation sind die gültigen Vorschriften des Landes, indem die Leuchte installiert und betrieben wird, sowie die nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung zu beachten.



### Warning !

The connecting cable and the connecting terminals should be fixed with suitable fastening means and/or strain relief.

The applicable regulations in the country in which the light is installed and operated, together with the national accident prevention regulations must be observed during installation.

